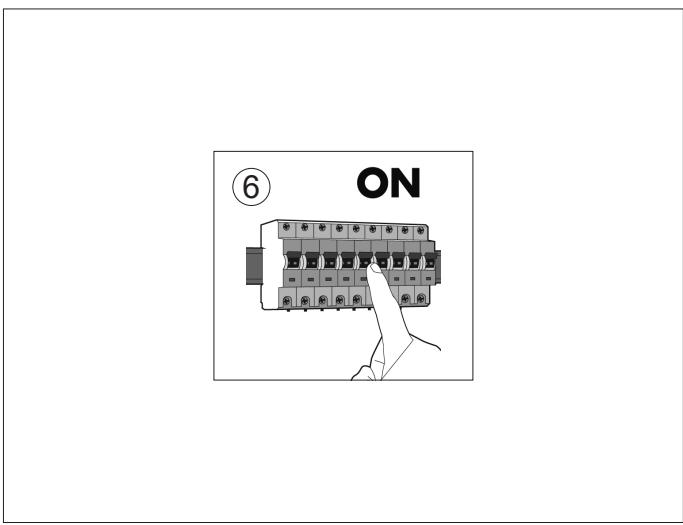
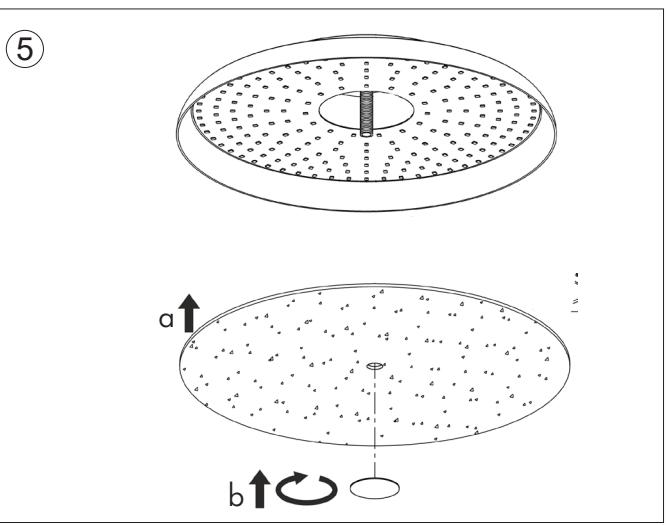
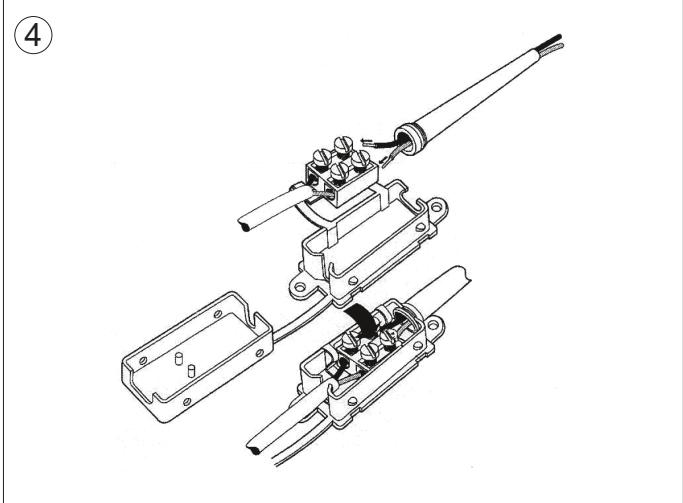
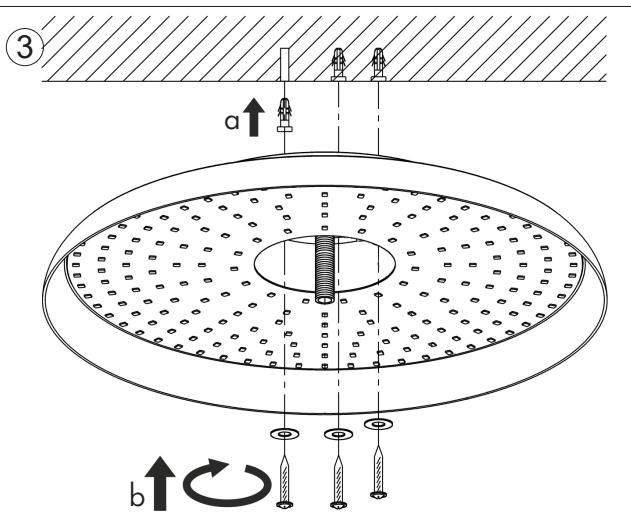
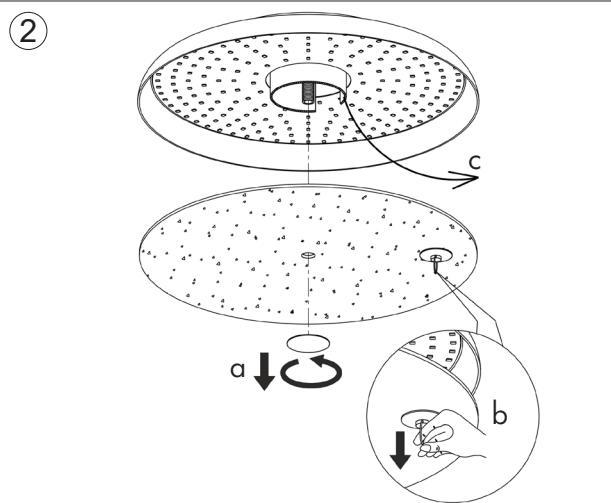
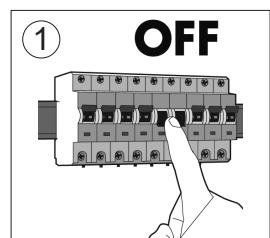


AEG

AEG181238



Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de sa vie, le luminaire entier doit être remplacé.

La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile; quando la sorgente luminosa giunge al termine, è necessario sostituire l'intero apparecchio di illuminazione.

La fuente de luz de esta lámpara no se puede reemplazar; cuando la fuente de luz llega al final de su vida, se debe reemplazar la lámpara entera.

De lichtbron van deze lamp kan niet vervangen worden. Als de lichtbron het einde van zijn levensuur bereikt heeft, moet men de totale lamp vervangen.

A fonte luminosa deste candeeiro não é substituível; quando a fonte luminosa tiver alcançado o seu fim de vida útil, tem de ser substituído todo o candeeiro.

Źródło światła w tym oświetleniu jest niewymienne; gdy źródło światła osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wymienić całe oświetlenie.

Světelný zdroj této lampy nelze vyměnit. Na konci životního cyklu světelného zdroje je tudíž nutno vyměnit celou lampu.

Источник света этого светильника не предусматривает замену; после окончания срока службы источника света необходимо заменить весь светильник.



Vorsicht, Gefahr des elektrischen Schlags!
Caution, risk of electric shock!
Danger, risque de chocs électriques!
Attenzione: pericolo di scossa elettrica!
Atención, peligro de descarga eléctrica
Voorzichtig, risico op een elektrische schok!
Forsiktig - Fare for elektrisk stød!
Pozor, nebezpečí zásahu elektrickým proudem!
Внимание, опасность от электрического удара!
Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
Dikkat, elektrik çarpması riski!
Huomio, sähköiskun vaara!
Pozor, nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
Oprez, opasnost od električnog udara!
Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem!
Pozor, nevarnost električnega udara!
Atenție, pericol de electrocutare!
Varning! Risk för elektriska stötar!
Cuidado, risco de choque eléctrico.
Vigyázat, áramütés veszélye!
Uzmanību: elektriskās strāvas trieciena risks!
Kujdes, rrezik nga goditja elektrike!
Atsargiai, gali įvykti elektros smūgis!
Oprez, opasnost od strujnog udara!
Ettevaatust, elektrilöögi oht!
Осторожно! Опасность поражения электрическим током!
Внимание, опасность от струен удар!
OPREZ, OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA!
Обережно, небезпека ураження електричним струмом!
Fare for elektrisk støt!

D

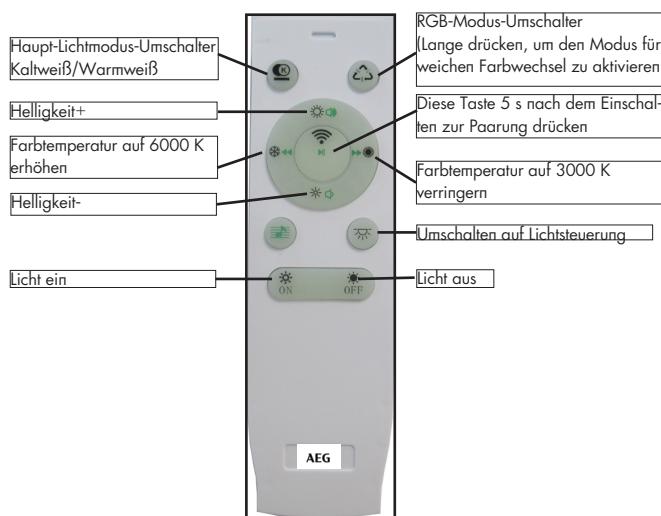
Bedienungsanleitung:

Wenn Sie die Fernbedienung nutzen wollen, bitte dieser Anleitung folgen.



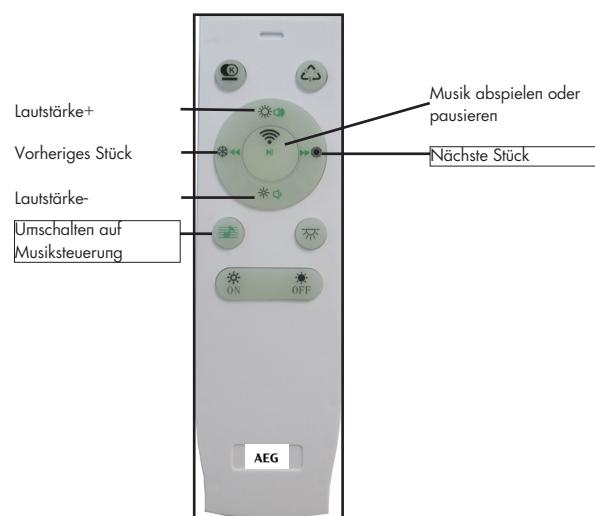
Leuchte einstellen

Drücken Sie die Taste , um die Leuchtensteuerung zu aktivieren!



Musik abspielen

Drücken Sie die Taste , um die Musiksteuerung zu aktivieren!



Bluetooth-Lautsprecher

Bluetooth verbinden

Öffnen Sie die Bluetooth-Einstellungen auf Ihrem Smartphone und suchen und verbinden Sie „iLamp“. Nach erfolgreicher Kopplung und Verbindung können Sie den Musikplayer am Smartphone öffnen und die Wiedergabe starten.

Bluetooth

Bluetooth



MEINE GERÄTE

iLamp

Nicht verbunden

Verwendung der Fernbedienung

1. Einsetzen der Batterien: zwei Batterien.
2. Wenn die Lampe 5 Sekunden lang leuchtet, die Paarungstaste drücken, bei erfolgreicher Paarung blinkt die Lampe, und die Fernbedienung kann zur Lichtsteuerung verwendet werden (Paarung nur einmal erforderlich).
3. Musik- und Lichtsteuerung müssen umgeschaltet werden .
4. Durch Drücken von OFF wird die Fernbedienung auf Musiksteuerung umgeschaltet, durch Drücken von ON schaltet die Fernbedienung auf Lichtsteuerung um.

Bemerkungen:

Die normale Entfernung für die Fernbedienung ist 10 Meter. Wenn diese Distanz deutlich kürzer wird, wechseln Sie bitte die Batterien (2xAAA 1,5V) in der Fernbedienung.

Hiermit erklärt die elumi GmbH, dass die Fernbedienung (Modell: ATIR002) mit den grundlegenden Anforderungen und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage über www.elumi.com



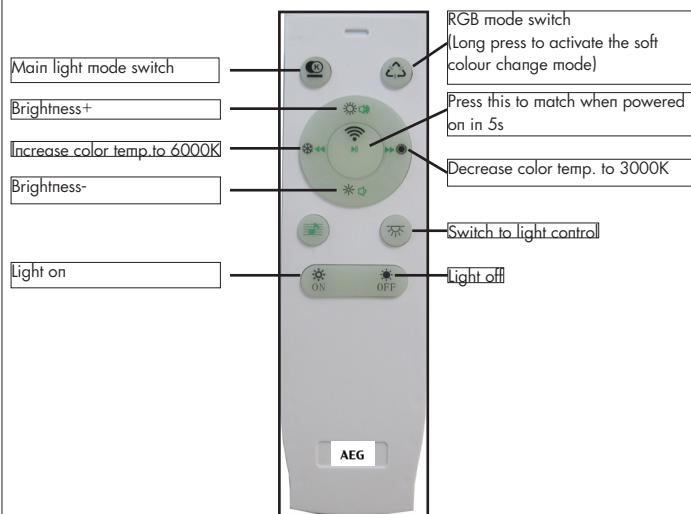
Instruction:

If you want to use the remote control, the instruction is as followed:



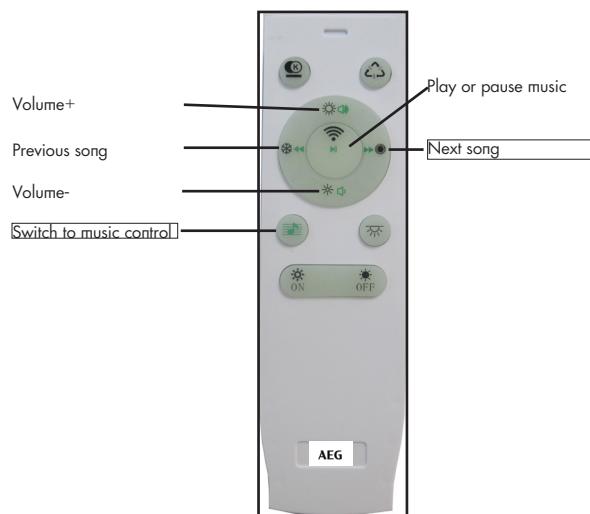
Configure light

Press the button to activate luminaire control!



Play music

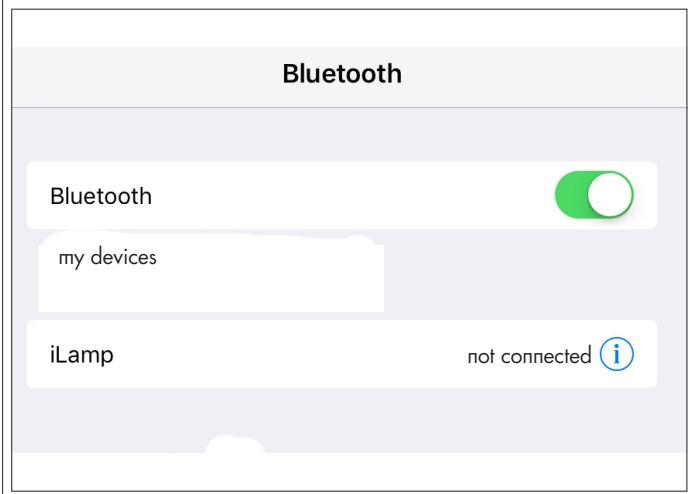
Press the button to activate music control!



Bluetooth speaker

Connect Bluetooth

Open Bluetooth on smartphone and search for 'iLamp' and connect. Once successfully linked and connected, open music player in smartphone and play.



Remote control using method

1. Battery install: two batteries.
2. When the lamp is powered on in 5 seconds, please press the matching button , if match successful, the light will flash, then you can use the remote to control the light. (Just need to match for once.)
3. Music and light control need to be switched / .
4. If press OFF , the remote switches to music mode by default; if press ON , the remote switches to light mode by default.

Remarks:

The normal remote controlled distance is up to 10 meters. If this distance shortens obviously, please recharge the battery (2xAAA 1,5V) in the remote-control board in time.

Elumi GmbH hereby declares that the remote control (Model: ATIR002) coincides with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via www.elumi.com

F

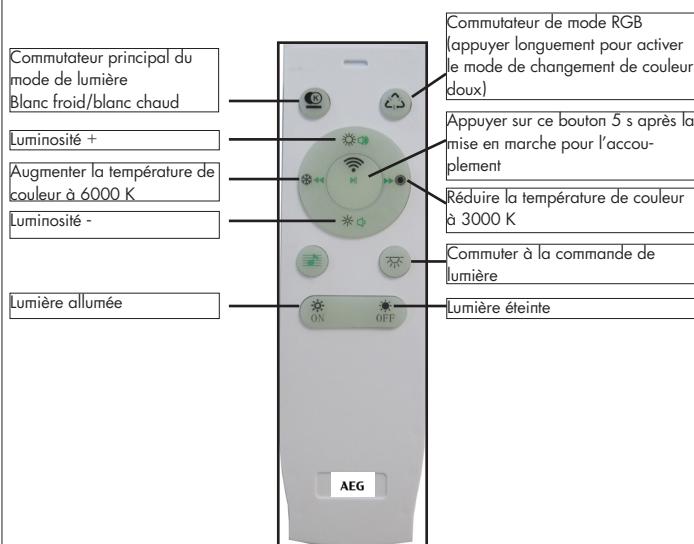
Instructions:

Pour utiliser la télécommande, veuillez suivre les instructions suivantes :



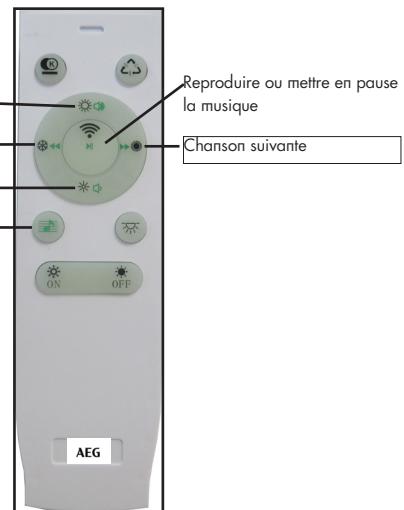
Régler l'éclairage

Appuyez sur le bouton pour activer le contrôle du luminaire!



Jouer de la musique

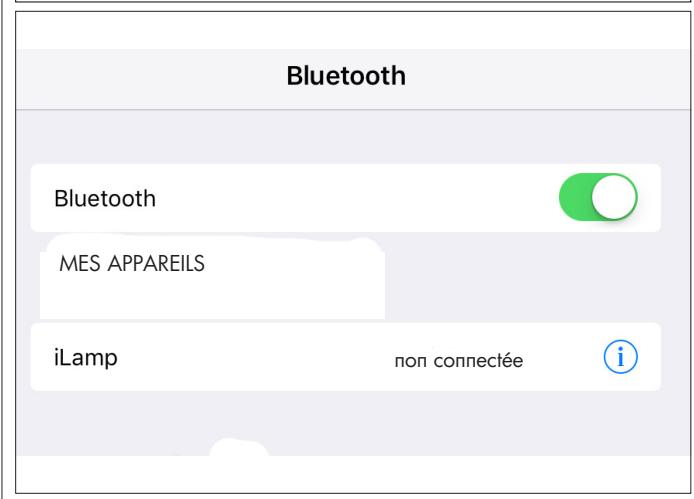
Appuyez sur le bouton pour activer le contrôle de la musique!



Haut-parleur Bluetooth

Connecter à Bluetooth comme suit

Ouvrir Bluetooth sur le téléphone et chercher 'iLamp' et puis connecter. Activer la musique sur le téléphone et jouer.



Procédé d'utilisation de la télécommande

1. Installer les piles : deux piles.
2. Une fois la lampe est allumée, attendre 5 secondes puis appuyer sur le bouton d'accouplement , si l'accouplement réussi, la lumière va clignoter, et ensuite vous pourrez utiliser la télécommande pour commander la lumière.
(L'accouplement ne doit être fait qu'une seule fois.)
3. Les commandes de musique et lumière doivent être commutées. / .
4. Appuyer sur le bouton OFF commute la télécommande au mode musique Appuyer sur le bouton ON commute la télécommande au mode lumière.

Remarques:

la portée normale de la télécommande est de 10 mètres. Si la portée est sensiblement réduite, veuillez recharger à temps la batterie (2xAAA 1,5V) de la télécommande.

Elumi GmbH déclare que la télécommande (Modèle: ATIRO02) coïncide avec les exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. Une copie de la déclaration signée et datée de conformité est disponible sur demande auprès de www.elumi.com

I

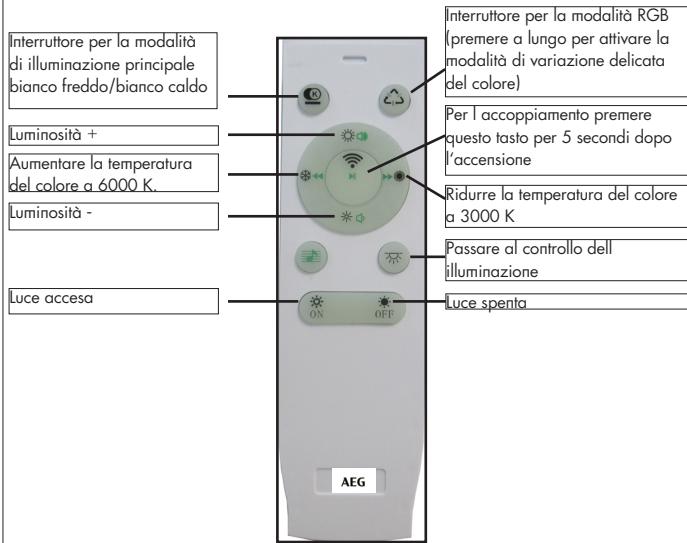
Istruzioni:

Per utilizzare il telecomando, seguire le istruzioni di seguito riportate:



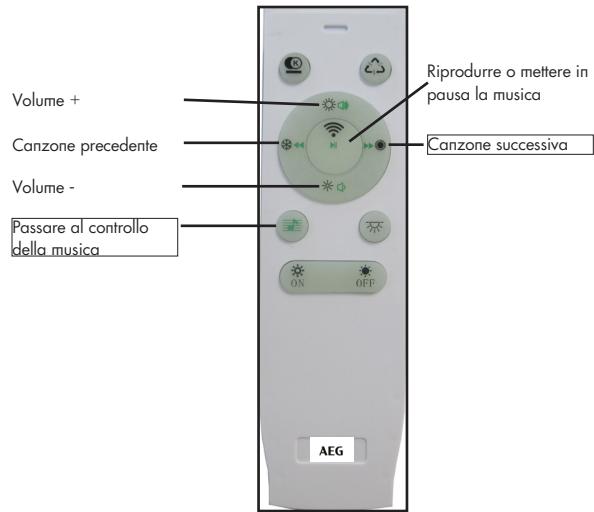
Regolare la luce

Premere il pulsante per attiva il controllo degli apparecchi!



Riprodurre la musica

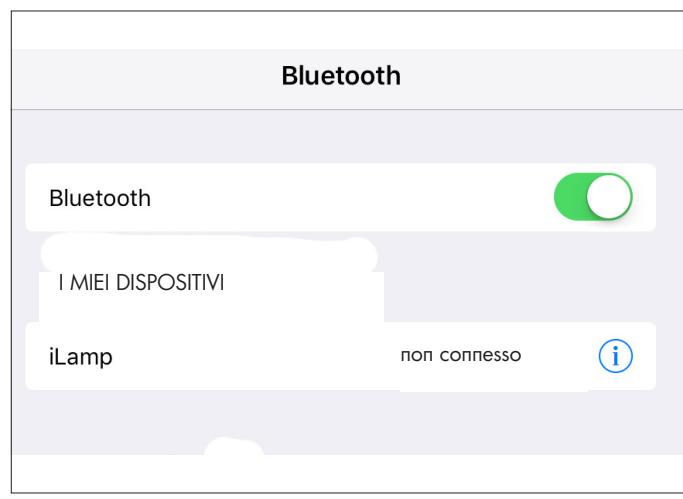
Premere il pulsante per attiva il controllo della musica!



Altoparlante Bluetooth

Connetti Bluetooth

Aprire il Bluetooth sul telefono e cercare „iLamp“ , quindi collegarlo. Una volta collegato e connesso, aprire il lettore musicale del telefono e riprodurre i brani.



Utilizzo del telecomando

1. Inserire le due batterie.
2. Una volta accesa la spia per 5 secondi, premere il tasto di accoppiamento ; in caso di accoppiamento avvenuto, la spia lampeggia e il telecomando può essere utilizzato per il controllo dell'illuminazione (l'accoppiamento dev essere eseguito una sola volta).
3. Il controllo della musica e dell'illuminazione dev essere attivato. /
4. Premendo OFF , il telecomando passa al controllo della musica; premendo ON il telecomando passa al controllo dell'illuminazione.

Note:

la portata normale del comando è di 10 metri. Al ridursi di tale distanza occorre ricaricare per tempo la batteria (2xAAA 1,5V) del telecomando.

Elumi GmbH dichiara che il telecomando (modello: ATIRO02) coincide con i requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/EU. Una copia della Dichiarazione di Conformità è disponibile su richiesta, tramite www.elumi.com

(ES)

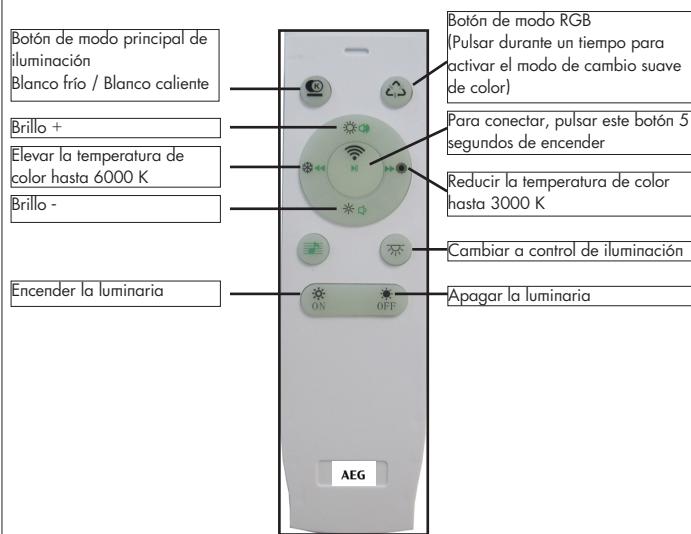
Instrucciones:

Si desea utilizar el mando a distancia, proceda según las siguientes instrucciones:



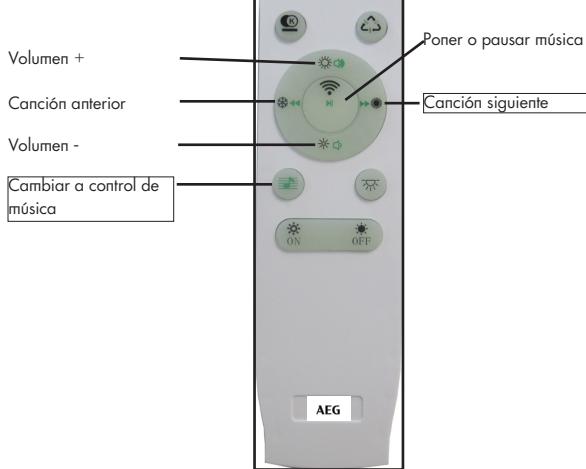
Configurar la luminaria

iPulsar el botón para activar el control de la luminaria!



Poner música

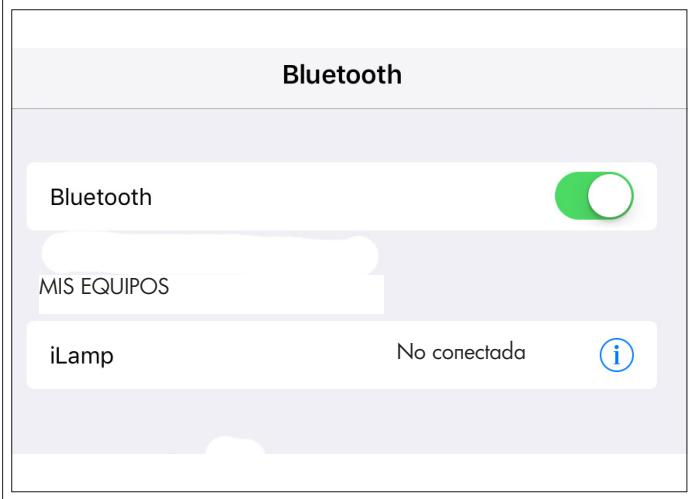
iPulse el botón para activar el control de música!



Altavoz Bluetooth

Conectar Bluetooth

Activar el Bluetooth en el teléfono móvil, buscar "iLamp" y conectar. Una vez conectado correctamente, abrir la aplicación de música en el teléfono y poner la música.



Uso del mando a distancia

1. Insertar pilas: dos pilas.
2. Cuando la luminaria lleve encendida 5 segundos, pulsar la tecla de conexión . Si la conexión se ha realizado correctamente, la luz parpadea y el mando a distancia puede utilizarse para controlar la luminaria (una vez se ha realizado la conexión correctamente).
3. Se deben activar los controles de música y de luz / .
4. Al pulsar la tecla OFF , el mando a distancia cambia a modo música por defecto. Si se pulsa la tecla ON , el mando a distancia cambia a modo iluminación por defecto.

Observaciones:

En general, la distancia controlada por el mando es de hasta 10 metros. Si esta distancia se reduce notablemente, recargar las pilas del mando a distancia (2xAAA, 1,5 V).

elumi GmbH declara que el mando a distancia (modelo: ATIR002) cumple con los requisitos esenciales y demás disposiciones pertinentes de la directiva 2014/53/EU. Se puede solicitar una copia de la Declaración de Conformidad firmada y sellada a www.elumi.com

(P)

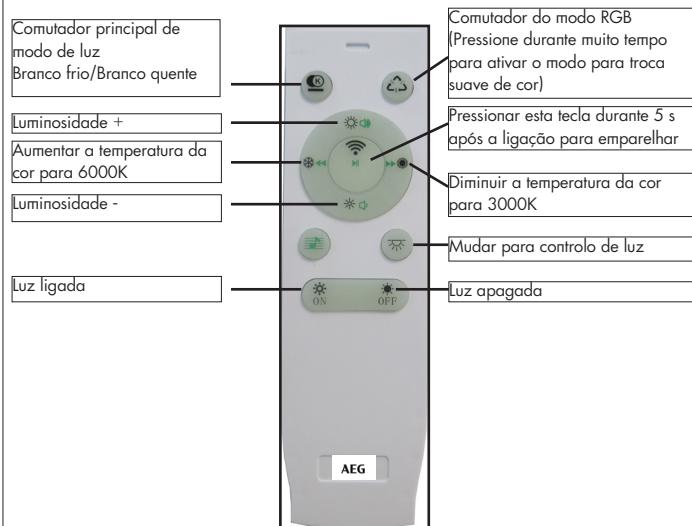
Instruções de utilização:

Se você quiser usar o controlo remoto, proceda do seguinte modo:



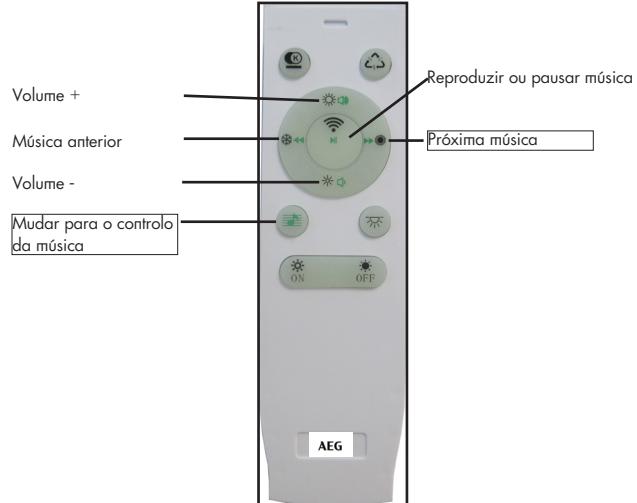
Configurar luz

Prima o botão para ativar o controlo da iluminação!



Tocar música

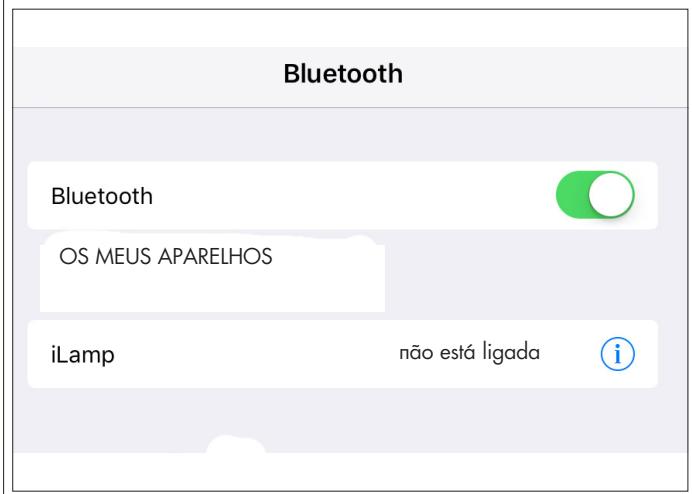
Prima o botão para ativar o controlo da música!



Altifalante Bluetooth

Ligar Bluetooth

Abra o Bluetooth no smartphone. Procure por „iLamp“ e efetue a ligação. Depois de vinculado e ligado com sucesso, abra o Music Player no smartphone e reproduza a música.



Utilização do controlo remoto

1. Instalação de baterias: duas baterias.
2. Quando a lâmpada estiver ligada 5 segundos, por favor, pressione o botão de emparelhamento . Se o emparelhamento for bem-sucedido, a luz irá piscar, e o controlo remoto pode ser usado para controlar a luz. (Só precisa de emparelhar uma vez.)
3. Os controlos da música e da luz têm de ser comutados / .
4. Através de pressionamento de OFF , o controlo remoto é comutado para o controlo de música. Se pressionar ON , o controlo remoto comuta para o controlo de luz.

Observações:

A distância normal controlada remotamente é de até 10 metros. Se esta distância encurtar, por favor recarregue a bateria (2xAAA 1,5V) na placa de controle remoto a tempo.



Pelo presente a elumi GmbH declara que o controlo remoto (modelo: ATIR002) cumpre os requisitos básicos e restantes disposições da directiva 2014/53/EU. Pode consultar a cópia da declaração de conformidade devidamente assinada e datada mediante solicitação junto da www.elumi.com

NL

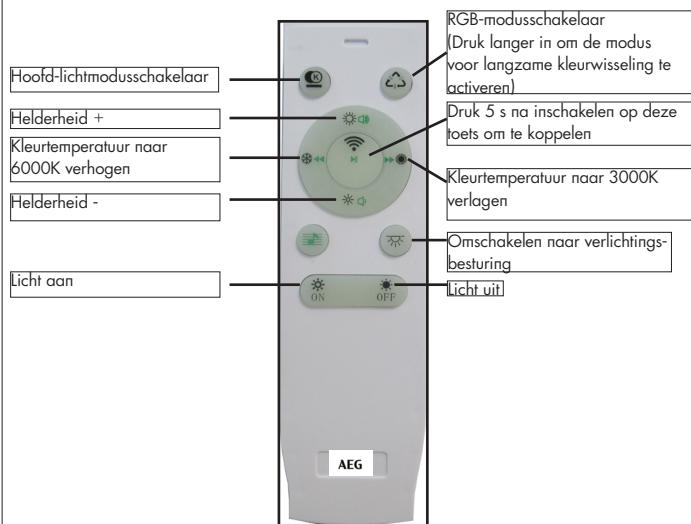
Bedieningshandleiding:

Lees voor het gebruik van de afstandsbediening eerst deze handleiding.



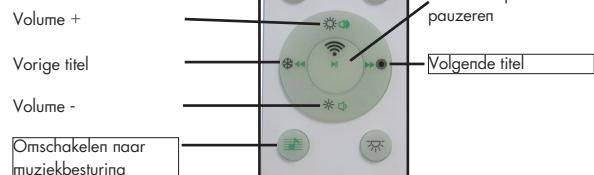
Lamp instellen

Druk op de knop om armatuurbesturing activeren!



Muziek afspeLEN

Druk op de knop om activeer muziekbesturing!



Bluetooth-luidspreker

Bluetooth-verbinding maken

Open Bluetooth op uw smartphone, zoek naar 'iLamp' en maak de verbinding. Zodra er een werkende verbinding is, opent u de muziekspeler op de smartphone en speelt u de muziek af.

Bluetooth

Bluetooth



MIJN APPARATEN

iLamp

Niet verbonden



Gebruik van de afstandsbediening

1. Te plaatsen batterijen: 2 stuks.
2. Als het lampje na 5 seconden gaat branden, drukt u op de knop koppelen , als de koppeling tot stand is gebracht, gaat het lampje knipperen en kunt u de afstandsbediening gebruiken (het koppelen is slechts één keer nodig).
3. Muziek- en lichtbesturing moeten worden omgeschaakteld / .
4. Door op OFF te drukken, schakelt de afstandsbediening naar muziekmodus; door op ON te drukken, schakelt de afstandsbediening standaard naar verlichtingsmodus.

Opmerkingen:

De normale gebruiksafstand voor de afstandsbediening bedraagt 10 meter. Als deze afstand duidelijk kleiner is geworden, dient u de batterijen (2xAAA 1,5V) in de afstandsbediening te vervangen.

Hierbij verklaart elumi GmbH dat de afstandsbediening (model: ATIRO02) in overeenstemming is met de basiseisen en overige geldende bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU. Een kopie van de ondertekende en gedateerde Verklaring van overeenstemming kunt u aanvragen www.elumi.com

DE: Hiermit erklärt Elumi GmbH, dass der Funkanlagentyp Adora AEG181238 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätsdeklaration ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.elumi.com

EN: Hereby, Elumi GmbH declares that the radio equipment type Adora AEG181238 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.elumi.com

FR: Le soussigné, Elumi GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Adora AEG181238 est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration EU de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.elumi.com

NL: Hierbij verklaar ik, Elumi GmbH, dat het type radioapparatuur Adora AEG181238 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.elumi.com

ES: Por la presente, Elumi GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Adora AEG181238 es conforme con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración EU de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.elumi.com

IT: Il fabbricante, Elumi GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Adora AEG181238 è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.elumi.com

BG: С настоящото Elumi GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение Adora AEG181238е в съответствие с Директива 2014/53/EU. Цялостният текст на EU декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.elumi.com

CS: Tímto Elumi GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení Adora AEG181238 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.elumi.com

DA: Hermed erklærer Elumi GmbH, at radioudstyrstypen Adora AEG181238 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.elumi.com

ET: Käesolevaga deklareerib Elumi GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp Adora AEG181238 vastab direktiivi 2014/53/EU nõuetele. EU-i vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kätesaadav järgmisel internetaadressil: www.elumi.com

EL: Με την παρούσα ο/η Elumi GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Adora AEG181238 πληροί την οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EU διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.elumi.com

HR: Elumi GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Adora AEG181238 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.elumi.com

LV: Ar šo Elumi GmbH deklarē, ka radioiekārtā Adora AEG181238 atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns EU atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.elumi.com

LT: Aš, Elumi GmbH, patvirtinu, kad radio įrenginių tipas Adora AEG181238 atitinka Direktyvą 2014/53/EU. Visas EU atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.elumi.com

HU: Elumi GmbH igazolja, hogy a Adora AEG181238 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.elumi.com

MT: B'dan, Elumi GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju Adora AEG181238 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/EU. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-EU huwa disponibbli f'dan I-indirizz tal-Internet li ġej: www.elumi.com

PL: Elumi GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Adora AEG181238 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.elumi.com

PT: O(a) abaixo assinado(a) Elumi GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio Adora AEG181238 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.elumi.com

RO: Prin prezenta, Elumi GmbH declară că tipul de echipamente radio Adora AEG181238 este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al declarației EU de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.elumi.com

SK: Elumi GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Adora AEG181238 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.elumi.com

SL: Elumi GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme Adora AEG181238 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o sukladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.elumi.com

FL: Elumi GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Adora AEG181238 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvaatukseen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetsoitteessa: www.elumi.com

SV: Härmad försäkrar Elumi GmbH att denna typ av radioutrustning Adora AEG181238 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.elumi.com